

DECLARACIÓN DE IMPACTO EDUCATIVO: Propuesta de cierre de la escuela KAPPA II (05M317)

I. Resumen de la propuesta

La escuela KAPPA II (05M317, “KAPPA II”) es una escuela intermedia de elección existente, ubicada en el 144-176 de East 128 Street, New York, NY, 10035, en el Distrito Escolar Comunal (CSD, por sus siglas en inglés) 5, en el edificio M030 (“M030”). Actualmente alberga a estudiantes desde jardín de infantes hasta octavo grado. La escuela P.S. 30 Hernandez/Hughes (05M030, “P.S. 30”), una escuela primaria zonal existente; la escuela P.S. 138 (75M138, “P138M”), una escuela existente del Distrito 75 que inscribe a estudiantes de diferentes lugares; y la escuela Harlem Success Academy 2 Charter School (84M384, “HSA2”), una escuela pública autónoma existente, también se encuentran ubicadas en el edificio M030. El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (NYCDOE, por sus siglas en inglés) propone cerrar la escuela KAPPA II en función de su bajo rendimiento y de la evaluación del DOE, que indica que la escuela no es capaz de recuperarse rápidamente para apoyar mejor las necesidades de los estudiantes.

Si se aprobara esta propuesta, la escuela KAPPA II cerraría al finalizar el año escolar 2010-2011. Los estudiantes actuales podrían asistir a otras escuelas del Distrito 5 donde se les ofrecerían vacantes, o bien, podrían solicitar el ingreso en las escuelas autónomas del Distrito 5 o de toda la ciudad.¹ La propuesta del DOE de cerrar la escuela KAPPA II al finalizar el año escolar 2010-2011, en lugar de retirar paulatinamente su prestación de servicios en el transcurso de dos años, se debe a que la inscripción de la escuela KAPPA II es demasiado baja para sostener durante un retiro paulatino de dos años. La escuela KAPPA II actualmente inscribe un total de 65 estudiantes, que incluye 13 estudiantes de sexto grado, 23 estudiantes de séptimo grado y 29 estudiantes de octavo grado.² Las escuelas del Distrito 5 y las escuelas públicas autónomas que dan preferencia a los estudiantes del Distrito 5 cuentan con capacidad suficiente para ofrecer vacantes a los estudiantes en otra escuela de su comunidad durante el año lectivo 2011-2012. La Oficina de Inscripción Estudiantil informará a los padres que actualmente cursan sexto y séptimo grado acerca de las opciones de transferencia de la escuela intermedia en la primavera de 2011.

La escuela P.S. 30, actualmente, alberga a estudiantes de jardín de infantes a quinto grado y ofrece un programa de prejardín de infantes. La inscripción en la escuela P.S. 30 al 1.º de noviembre de 2010 es de 280, incluidos los estudiantes de prejardín de infantes. La propuesta de cierre de la escuela KAPPA II no afectaría la inscripción o los programas de la escuela. 30.

La escuela P138M es una escuela existente del Distrito 75 que actualmente alberga a estudiantes de jardín de infantes a 12.º grado en diversas localidades. En el edificio M030, la escuela P138M alberga a 140 estudiantes de jardín de infantes a quinto grado. La propuesta de cierre de la escuela KAPPA II no afectaría la inscripción o los programas de la escuela P138M de manera negativa.

Actualmente, la escuela HSA2 alberga a 477 estudiantes de jardín de infantes a tercer grado. El plan para ubicar a la escuela HSA2 en el edificio M030 incluye la incorporación de un grado por año de la escuela hasta albergar a estudiantes de jardín de infantes a cuarto grado. Cuando la escuela HSA2 complete su expansión y alcance su “escala completa”, albergará a aproximadamente 600 estudiantes de jardín de infantes a cuarto grado en el edificio M030.³ La propuesta de cierre de la escuela KAPPA II crearía espacio en el edificio M030, lo que permitiría que la escuela HSA2 completara su expansión y alcanzara su “escala completa”.

¹ Los estudiantes que no cumplan con los requisitos de promoción durante el plan de retiro paulatino de la prestación de servicios continuarán teniendo acceso a los cursos correspondientes para apoyar su progreso hacia la promoción. Por ejemplo, si un estudiante que actualmente asiste a sexto grado no cumple con los estándares de promoción para ingresar a séptimo grado en el año lectivo 2011-2012, es posible que repita sexto grado en su nueva escuela.

² Inscripción actual hasta el 1.º de noviembre de 2010

³ La escuela HSA2 está autorizada para inscribir a estudiantes de jardín de infantes a quinto grado. Cuando solicite una renovación de su autorización para el año lectivo 2012-2013, se espera que también solicite una expansión de grados para

Las escuelas P.S. 30, P138M y HSA2 continuarían el “uso compartido” del M030 una vez que se haya cerrado la escuela KAPPA II. “Uso compartido” significa que dos o más organizaciones escolares están ubicadas en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como salones de actos, gimnasios y comedores escolares. Una vez que la escuela HSA2 haya completado su expansión y se haya cerrado la escuela KAPPA II, habría aproximadamente 1.020 estudiantes en el edificio. En el año lectivo 2009-2010, la capacidad estimada del edificio M030 era de 1.071 estudiantes.⁴ Por lo tanto, habría suficiente espacio en el edificio M030 para que todas las escuelas alcancen su escala completa planificada, y la utilización del edificio sería del 95%.

Antecedentes del proceso de toma de decisiones del DOE

El DOE considera el retiro paulatino de la prestación de servicios o el cierre de las escuelas que entran dentro de una o más de tres categorías: (1) escuelas que obtuvieron bajas calificaciones en su informe de progreso anual; (2) escuelas que obtuvieron una baja calificación en su revisión de calidad anual o (3) escuelas a las cuales el Departamento de Educación del Estado de Nueva York (“NYSED, por sus siglas en inglés”) ha identificado como escuelas con un rendimiento persistentemente bajo (PLA, por sus siglas en inglés).⁵ Los informes de progreso, que califican a las escuelas en una escala de la A a la F, son publicados por el DOE cada otoño y evalúan a las escuelas, en una escala de la A a la F, según el progreso de los estudiantes, su rendimiento y el entorno escolar, que incluye seguridad, asistencia y la opinión de los padres, los maestros y de los estudiantes de 6.º a 12.º grado por medio de encuestas. Para las revisiones de calidad, educadores experimentados visitan una escuela, por varios días, para observar los salones de clase y conversar con los estudiantes, con el personal y con las familias. Las escuelas reciben una calificación según una escala de cuatro puntos, en la que “escuela subdesarrollada” es la calificación más baja posible y “escuela bien desarrollada” es la más alta.

La escuela KAPPA II obtuvo una D como calificación en su informe de progreso del año lectivo 2009-2010, que incluye una D en las subsecciones de entorno escolar, rendimiento de los estudiantes y progreso de los estudiantes. En su informe de progreso del año lectivo 2008-2009, la escuela KAPPA II obtuvo una D como calificación, que incluye una F en la subsección de entorno escolar, una D en la subsección de progreso de los estudiantes y una C en la subsección de rendimiento de los estudiantes. En su informe de progreso del año lectivo 2007-2008, la escuela KAPPA II obtuvo una C como calificación, aunque obtuvo una D en la subsección de entorno escolar y una C en las subsecciones de rendimiento de los estudiantes y progreso de los estudiantes.⁶ En su última revisión de calidad, en el año lectivo 2008-2009, la escuela KAPPA II fue clasificada como “Escuela subdesarrollada con características de competencia”, la segunda calificación más baja. El año pasado, se propuso el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela KAPPA II; esta propuesta fue aprobada en enero de 2010, pero una demanda evitó que el DOE implementara estos planes.

Debido a estos bajos puntajes en el informe de progreso y a las bajas calificaciones en la revisión de calidad, el DOE inició una revisión integral de la escuela KAPPA II con el fin de determinar qué intervenciones y apoyos intensivos beneficiarían mejor a sus estudiantes y a la comunidad. Durante dicha revisión, el DOE examinó el rendimiento reciente e histórico, al igual que la demanda por la escuela, consultó a educadores experimentados que han trabajado en estrecha colaboración con la escuela y reunió la opinión de la comunidad.

Ya finalizada la revisión, el DOE cree que sólo la intervención más grave, el cierre de la escuela KAPPA II, abordará el problema de los continuos esfuerzos de la institución y permitirá que nuevas opciones de escuelas se desarrollen en el edificio M030, a fin de prestar un mejor servicio a los futuros estudiantes y a la comunidad en general.

albergar a estudiantes de jardín de infantes a octavo grado. Si se aprobara dicha expansión, los estudiantes de quinto a octavo grado cursarían en otro establecimiento.

⁴La capacidad y los índices de utilización oficiales estimados para el año lectivo 2010-2011 todavía no están disponibles. Todas las referencias a los índices de utilización del edificio presentes en este documento se basan en los datos de la capacidad estimada, recogidos del Informe sobre Inscripción, capacidad y utilización del período 2009-2010 (el “Libro azul”).

⁵Las escuelas primarias con un promedio en sus calificaciones de competencia de matemática y artes del idioma inglés (ELA, por sus siglas en inglés) más alto que el promedio del distrito, que obtienen una calificación de “escuela bien desarrollada” en la revisión de calidad, o que reciben un informe de progreso por primera vez no se consideran para el retiro paulatino de la prestación de servicios.

⁶<http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/report/default.htm>

Rendimiento y entorno escolar en la escuela KAPPA II

La escuela KAPPA II ha debido enfrentar dificultades durante años. El rendimiento de la escuela KAPPA II, durante el año lectivo 2009-2010, confirmó la evaluación realizada anteriormente por el DOE que indicaba que la escuela no era capaz de recuperarse rápidamente para apoyar mejor las necesidades de los estudiantes.

- Una abrumadora mayoría de los estudiantes de esta escuela permanece por debajo del nivel en ELA y matemática.
- El año pasado, sólo el 9% de los estudiantes alcanzó un rendimiento equivalente al nivel de su grado en inglés, lo que ubica a la escuela KAPPA II en el 5% inferior de las escuelas intermedias de la ciudad. El rendimiento en inglés, durante el año lectivo 2008-2009, estuvo en el 13% inferior de las escuelas intermedias de la Ciudad de Nueva York.
- El año pasado, sólo el 17% de los estudiantes alcanzó un rendimiento equivalente al nivel de su grado en matemática, lo que ubica a la escuela KAPPA II en el 10% inferior de las escuelas intermedias de la ciudad. El rendimiento en matemática, durante el año lectivo 2008-2009, estuvo en el 10% inferior de las escuelas intermedias de la Ciudad de Nueva York.
- El año pasado, la escuela KAPPA II obtuvo una D como calificación en su informe de progreso, que incluye una D en las subsecciones de rendimiento de los estudiantes, progreso de los estudiantes y entorno escolar.
- Los puntajes del informe de progreso de la escuela KAPPA II han estado disminuyendo. La escuela obtuvo una B en su informe de progreso del año lectivo 2006-2007, una C en el año lectivo 2007-2008, y una D en los años lectivos 2008-2009 y 2009-2010.
- La escuela KAPPA II fue clasificada como “Escuela subdesarrollada con características de competencia” en la última revisión de calidad; esto indica deficiencias graves en la manera en que la institución está organizada para apoyar el aprendizaje de los estudiantes. Durante las revisiones de calidad, educadores experimentados dedican varios días para visitar una escuela, observar los salones de clase y conversar con los miembros del personal, con los estudiantes y con los padres. Las escuelas reciben una calificación en base a una escala de cuatro puntos, en la que "Escuela bien desarrollada" sería la calificación más alta.
- El índice de asistencia de la escuela del año pasado fue del 91%, levemente por debajo del promedio de la ciudad del 92% para las escuelas intermedias.
- La satisfacción de los padres, los estudiantes y los maestros con respecto a la escuela KAPPA II es baja. En la encuesta sobre el entorno educativo del período 2009-2010, la calificación de la satisfacción de los padres ubicó a la escuela KAPPA II en el 35% inferior de las escuelas intermedias de la ciudad. Las calificaciones de los estudiantes y maestros de la escuela KAPPA II estuvieron en el 1% inferior de las escuelas intermedias.
- Las cuestiones relacionadas con la seguridad han sido una preocupación en la escuela. En la Encuesta escolar de la Ciudad de Nueva York del año 2010, uno de cada tres estudiantes, el 33%, informaron que se sentían inseguros en los pasillos, en los baños y en los vestuarios de la escuela. Además, el 75% de los maestros informaron que no se mantiene el orden y la disciplina en la escuela KAPPA II.
- La demanda por las vacantes de la escuela KAPPA II es baja. Las escuelas intermedias del Distrito 5 admiten estudiantes a través del proceso de elección de la escuela intermedia. Durante el año escolar 2009-2010, sólo el 13% de los estudiantes que solicitaron el ingreso en la escuela KAPPA II para sexto grado la seleccionaron dentro de sus tres opciones preferidas, lo cual demuestra que la escuela KAPPA II no es una opción deseada entre los futuros estudiantes de quinto grado del Distrito 5. El plazo para las solicitudes de la escuela fue anterior a la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela KAPPA II, de manera que los datos de las solicitudes no fueron influenciados por dicha propuesta el año pasado.

El siguiente cuadro resume los principales datos de rendimiento de la escuela KAPPA II durante los últimos tres años.

	2007-2008	2008-2009	2009-2010 ⁷
Calificación general del informe de progreso	C	D	D
Calificación de rendimiento escolar	C	C	D
Calificación de progreso escolar	C	D	D
Calificación de entorno escolar	D	F	D
Puntaje de la revisión de calidad	Subdesarrollada (U)	Con características de competencia (UPF)	
% de dominio en ELA (Niveles 3 y 4)	37%	44%	9%
% de dominio en matemática (Niveles 3 y 4)	56%	54%	17%
Índice de asistencia	91%	91%	91%
Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011	Buen cumplimiento		

Descripción general de los esfuerzos de mejora estratégicos realizados anteriormente en la escuela KAPPA II

Reconocemos que los miembros del personal de la escuela KAPPA II han trabajado arduamente para mejorar la escuela, pero todavía no se ha podido revertir la situación. A fin de ayudar a la escuela en sus esfuerzos por mejorar el rendimiento, el DOE ha ofrecido una gran cantidad de apoyo a la escuela Kappa II, que incluye:

Apoyo de liderazgo:

- Ayudó al director a desarrollar el Plan de educación integral (CEP, por sus siglas en inglés) de la escuela y establecer metas escolares
- Conectó a los administradores con otras escuelas para que aprendan prácticas eficaces que puedan imitarse en la escuela KAPPA II
- Facilitó un grupo de estudio para el director sobre prácticas de enseñanza eficaces
- Ofreció capacitación para el director sobre cómo identificar problemas en las prácticas del salón de clase y mejorar la enseñanza

Apoyo educativo:

- Proporcionó capacitación para los maestros en las instalaciones sobre análisis de datos y sobre cómo alinear el plan de estudios con los nuevos estándares estatales básicos (CCSS, por sus siglas en inglés)
- Facilitó reuniones de capacitación mensuales de alfabetización y matemática sobre cómo analizar datos y utilizarlos para planificar las clases
- Organizó “paseos educativos” con el director para expresar sus comentarios sobre la enseñanza y hacer recomendaciones para mejorar
- Ayudó a los equipos de maestros a identificar las necesidades de los estudiantes que aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés), los estudiantes con discapacidades y los estudiantes que tienen un rendimiento inferior al nivel del grado
- Proporcionó capacitación para los maestros a cargo de expertos en contenido de alfabetización y matemática

⁷ En 2010, el NYCDOE ajustó los "puntajes de corte" anuales en matemática y ELA, elevando el puntaje requerido para que los estudiantes logren un nivel 3 (nivel de grado de dominio) o superior en el examen. Como resultado, el porcentaje de estudiantes con un rendimiento equivalente al nivel de su grado bajó significativamente en las escuelas de todo el estado, lo que incluye a la mayoría de las escuelas de la Ciudad de Nueva York. Si bien el porcentaje de estudiantes que lograron el nivel de dominio bajó, en promedio, los puntajes de escala de los estudiantes de la Ciudad de Nueva York en las evaluaciones no cambiaron con respecto al año anterior.

Apoyo operativo:

- Ofreció capacitación práctica sobre administración operativa y presupuestaria a fin de garantizar que los recursos estén correctamente alineados con las necesidades de los estudiantes y de la escuela.
- Proporcionó asesoramiento sobre el manejo de las relaciones con las demás escuelas de la sede educativa a fin de que el uso de las instalaciones y de los espacios compartidos sea eficaz y coordinado.

Apoyo estudiantil:

- Trabajo junto con los administradores de seguridad a fin de diseñar planes para una salida sin riesgos, dada la proximidad de la escuela KAPPA II con otras escuelas.
- Asignó un docente controlador de la asistencia escolar con el fin de ayudar a desarrollar sistemas para mejorar la asistencia de los estudiantes.

El DOE pone a disposición los siguientes servicios de apoyo en relación a la seguridad y protección en las escuelas:

- Estándares de mejores prácticas para crear y mantener un entorno escolar de seguridad y respaldo como guía de recursos
- Revisión y supervisión de los datos de incidentes escolares y de los datos sobre los delitos (junto con el Coordinador de justicia criminal y el Departamento de policía de la Ciudad de Nueva York [NYPD, por sus siglas en inglés])
- Asistencia técnica cuando los incidentes se producen a través de los directores de seguridad del municipio
- Capacitación profesional y apoyo a las personas de enlace de la seguridad de la red *Children First Network* (CFN, por sus siglas en inglés)
- Capacitación profesional y equipamiento para los Equipos de respuesta ante emergencias (BRT, por sus siglas en inglés)
- Supervisión y certificación anual de los planes de seguridad escolar

Dado estos intentos fallidos de apoyar a la escuela, ya sea como parte de un esfuerzo centralizado para apoyar a todas las escuelas o de planes individualizados para la escuela KAPPA II, queda claro que la escuela II no ha podido desarrollar la infraestructura adecuada para satisfacer las necesidades de sus estudiantes y sus familias. El Departamento tiene la responsabilidad de lograr mejores resultados para los estudiantes.

Resumen de los comentarios de la comunidad

Antes de emitir esta propuesta, el DOE solicitó y recibió comentarios por parte de la comunidad de la escuela KAPPA II acerca de las estrategias necesarias para brindar un mejor apoyo a los estudiantes y mejorar los resultados en la escuela. El DOE también solicitó la opinión de la comunidad por teléfono y correo electrónico y creó una página web dedicada para brindar información al público:

<http://schools.nyc.gov/community/planning/changes/manhattan/KAPPAII>.

El DOE organizó reuniones con la Asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) y el Equipo de liderazgo escolar (SLT, por sus siglas en inglés), el 21 de octubre de 2010, para analizar las posibles situaciones de la escuela KAPPA II debido a su continuo bajo rendimiento. Asistieron aproximadamente 10 padres a la reunión de padres. Los principales comentarios de esa reunión incluyen los siguientes:

- Los estudiantes de octavo grado no tienen un alto nivel de exigencia ni están adecuadamente preparados para alcanzar el éxito académico en la escuela
- La participación de los padres se mantiene baja de manera persistente

El SLT expresó inquietudes similares y también describió la necesidad de que se mantenga la disciplina en toda la escuela. Los miembros del personal, al igual que los padres, hicieron comentarios positivos acerca de la mejora en la comunicación entre la escuela y las familias, y sobre el nuevo programa de intervención. Sin embargo, estos avances no han tenido un impacto mensurable sobre el bajo rendimiento de la escuela KAPPA II.

El DOE cree que se debe tomar esa drástica medida, dados los continuos esfuerzos de la escuela por mejorar su rendimiento, la falta de evidencia de que la escuela esté abocada a recuperarse rápidamente para apoyar las necesidades de los estudiantes y la extremadamente baja demanda de vacantes en la escuela. También continuaremos solicitando y analizando la opinión de la comunidad mientras esta propuesta esté siendo estudiada por el Panel para la política educativa (PEP, por sus siglas en inglés).

II. Uso propuesto o potencial del edificio

El edificio en el que se encuentra ubicada la escuela KAPPA II, el M030, tiene capacidad para albergar a 1.071 estudiantes. En el año lectivo 2009-2010, el año más reciente sobre el cual contamos con datos de inscripción auditados disponibles, el edificio sólo albergó a 561 estudiantes, lo que arroja un índice de utilización de sólo 52% de la capacidad estimada.⁸ Esto significa que el edificio fue utilizado "por debajo de su capacidad" y que contaba con espacio adicional para albergar a más estudiantes. Debido a esto, el 8 de enero de 2010, el DOE propuso la ubicación de la escuela HSA2 en el edificio M030; esta propuesta fue aprobada por el PEP el 24 de febrero de 2010, y la escuela HSA2 se trasladó al edificio M030 en septiembre de 2010.

Durante los próximos tres años, el rango de grados propuesto para las escuelas ubicadas en el edificio es el siguiente:

Año lectivo	2010-2011	Inscripción	2011-2012	Inscripción estimada
Escuela KAPPA II	De 6.º a 8.º grado	65	N/D	
Escuela P.S. 30	Prejardín de infantes, y de jardín de infantes a 5.º grado	280	De jardín de infantes a 5.º grado	280
Escuela P138M	De jardín de infantes a 5.º grado	140	De jardín de infantes a 5.º grado	140
Escuela HSA2	De jardín de infantes a 3.er grado	475	De jardín de infantes a 4.º grado	600
Inscripción total		960		1.020
Aprovechamiento edilicio		90%		95%

No se espera que la propuesta de cierre de la escuela KAPPA II afecte la inscripción de la escuela P.S. 30, que se encuentra actualmente ubicada en el edificio M030. La inscripción en la escuela HSA2 continuaría aumentando a medida que incorpore grados y alcance su "escala completa". La inscripción de la escuela P138M continuaría en su nivel actual o en un nivel aproximado.

III. Impacto de la propuesta sobre los estudiantes afectados, las escuelas y la comunidad

A. Estudiantes

Opciones de inscripción para los estudiantes que asisten actualmente a la escuela KAPPA II

Si se aprobara esta propuesta, la escuela KAPPA II ya no inscribiría a ningún estudiante una vez finalizado el año lectivo 2010-2011.

Los estudiantes que actualmente cursan sexto y séptimo grado tendrían la oportunidad de inscribirse en las escuelas intermedias y en las escuelas autónomas del Distrito 5 que albergan a estudiantes de sexto a octavo grado. La Oficina de Inscripción Estudiantil informará a los padres de los estudiantes que actualmente cursan sexto y séptimo grado, al igual que a los estudiantes de octavo grado que no cumplen con los requisitos de graduación acerca de las opciones de transferencia de la escuela intermedia en la primavera de

⁸ La capacidad y los índices de utilización oficiales estimados para el año lectivo 2010-2011 todavía no están disponibles. Todas las referencias a los índices de utilización del edificio presentes en este documento se basan en los datos de la capacidad estimada, recogidos del Informe sobre Inscripción, capacidad y utilización del período 2009-2010 (el "Libro azul").

2011. Los estudiantes deben cumplir con los requisitos de ingreso de las escuelas a las que pueden ser asignados. También pueden solicitar el ingreso a escuelas públicas autónomas del Distrito 5 y de la ciudad. Las escuelas autónomas admiten a los estudiantes por sorteo, el cual generalmente se realiza a principios de abril. La Oficina de Inscripción Estudiantil informará a los estudiantes acerca de las escuelas públicas autónomas que ofrecen ingreso en el nivel de grado del estudiante; algunas de estas escuelas dan preferencia a los estudiantes que residen en el Distrito 5. Los estudiantes solicitarían el ingreso directamente en la escuela autónoma.

El Distrito 5 cuenta con la capacidad adecuada para albergar a los 30 ó 50 estudiantes de la escuela intermedia que solicitarán la asignación en otras escuelas intermedias o escuelas públicas autónomas del Distrito 5 si se cierra la escuela KAPPA II a fines del año lectivo 2010-2011. Hasta el 1.º de noviembre de 2010, se registraron 3.471 estudiantes de sexto a octavo grado inscritos en las escuelas intermedias y escuelas públicas autónomas del Distrito 5. Las escuelas intermedias y escuelas públicas autónomas del Distrito 5 tienen capacidad para albergar a 4.632 estudiantes de sexto a octavo grado, sin incluir las escuelas propuestas para el retiro paulatino de la prestación de servicios.⁹ El índice de utilización de las escuelas intermedias y de las escuelas públicas autónomas del Distrito 5 es de sólo el 75%. El Distrito 5 ofrece las siguientes opciones de escuelas intermedias¹⁰:

Escuela	N.º de municipio del distrito (DBN)	Domicilio	Grados ofrecidos para el año lectivo 2010-2011	Aprovechamiento edificio	Calificación del informe de progreso del año lectivo 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Proceso de ingreso	Facilidad de acceso al lugar
P.S./M.S. 46 Arthur Tappan	05M046	2987 Frederick Douglass Boulevard	Prejardín de infantes, jardín de infantes a 8.º grado	75%	C	7%	10%	No selectivo limitado	Funcionalmente accesible
P.S./M.S. 123 Mahalia Jackson	05M123	301 West 140 Street	Prejardín de infantes, jardín de infantes a 8.º grado	89%	C	10%	17%	No selectivo limitado	No accesible
P.S./M.S. 129 John H. Finley	05M129	425 West 130 Street	Prejardín de infantes, jardín de infantes a 8.º grado	79%	B	9%	10%	No selectivo limitado	No accesible
P.S./M.S. 161 Pedro Albizu Campos	05M161	499 West 133 Street	De jardín de infantes a 8.º grado	102%	B	9%	36%	No selectivo limitado	No accesible
Renaissance Leadership Academy	05M286	509 West 129 Street	De 6.º a 8.º grado	80%	C	8%	9%	Selectivo	No accesible
KAPPA IV	05M302	6 Edgecombe Avenue	De 6.º a 8.º grado	84%	B	13%	8%	Selectivo	No accesible

⁹ La capacidad de las escuelas que admiten a estudiantes de más de un distrito se ajusta para reflejar sólo una parte de las vacantes para los estudiantes del Distrito 5

¹⁰ Excluye a las escuelas para las cuales se propone el retiro paulatino de la prestación de servicios o su cierre

Academy for Social Action: A College Board School	05M3 67	509 West 129 Street	De 6.º a 12.º grado	133 %	B	13%	9%	Selectivo	No accesible
The Urban Assembly Institute for New Technologies	05M4 10	509 West 129 Street	6.º y 7.º grado	30%	N/D	15%	7%	No selectivo limitado	No accesible
Wadleigh Secondary School for the Performing & Visual Arts	03M4 15	215 West 114 Street	De 6.º a 12.º grado	62%	C	9%	6%	Selectivo	Funcionalmente accesible
Choir Academy of Harlem	05M4 69	2005 Madison Avenue	De 6.º a 12.º grado	51%	C	7%	4%	Audición	No accesible
Frederick Douglass Academy	05M4 99	2581 Seventh Avenue	De 6.º a 12.º grado	93%	C	6%	1%	Selectivo	No accesible
Thurgood Marshall Academy for Learning and Social Change	05M6 70	200 West 135 Street	De 6.º a 12.º grado	84%	D	6%	2%	Selectivo	Funcionalmente accesible
Columbia Secondary School for Math, Science and Engineering	05M3 62	425 West 123 Street	De 6.º a 9.º grado	106 %	C	0%	0%	Solicitud de inscripción escolar: selectiva	Parcialmente accesible
Escuelas autónomas del Distrito 5									
Democracy Prep Charter School	84M3 50	207 West 133 Street	De 6.º a 10.º grado	294 %*	A	0%	5%	Sorteo	No accesible
KIPP Infinity Charter School	84M3 36	625 West 133 Street	Jardín de infantes y de 5.º a 10.º grado	120 %	A	0%	9%	Sorteo	Funcionalmente accesible
Democracy Prep Harlem Charter School	84M4 81	222 West 134 Street	6.º grado	81%	N/D	N/D	N/D	Sorteo	Funcionalmente accesible
KIPP S.T.A.R. Charter School	84M7 26	433 West 123 Street	De 5.º a 10.º grado	42% **	B	0	6%	Sorteo	Parcialmente accesible

* Esta escuela alberga a estudiantes de 9.º y 10.º grado en otro establecimiento; la capacidad del otros establecimiento, que es un centro privado, no se incluye en la capacidad estimada o en el índice de utilización.

** Esta escuela se encuentra ubicada en dos establecimientos diferentes. La capacidad y la inscripción de los dos establecimientos se han combinado en este cuadro.

Podrá obtener información adicional sobre los programas y cursos especiales ofrecidos por las escuelas que se detallan arriba en el Directorio de escuelas intermedias en línea

<http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Middle/Publications/Manhattan/default.htm>

En la primavera de 2011, la Oficina de Inscripción Estudiantil proporcionará información sobre las posibles opciones de transferencia para los estudiantes de las escuelas aprobadas para el cierre. Los estudiantes deben cumplir con los criterios de ingreso de las escuelas a las que pueden ser asignados. Probablemente haya un aumento en el tamaño de las clases de las escuelas intermedias existentes y, es posible, que se requiera que algunas escuelas con una utilización menor al 100% abran secciones de clases adicionales. En el año escolar 2009-2010, el tamaño promedio de las clases de las escuelas intermedias del Distrito 5 (sin incluir las escuelas propuestas para el cierre o el retiro paulatino de la prestación de servicios) fue el siguiente¹¹:

Grado	N.º de clases	Tamaño de clase promedio*
6.º	32	24,4
7.º	30	26,7
8.º	24	29,6

*promedio de los promedios de cada escuela

El tamaño de clase promedio para las escuelas intermedias es de 28 estudiantes; los tamaños de clase máximos son de 30 a 32 estudiantes, según la condición de Título 1. En el año lectivo 2009-2010, las clases de sexto y séptimo grado estaban por debajo de este tamaño de clase estimado, lo cual indicaba que había espacio disponible para más estudiantes. En conjunto, la inscripción de las escuelas intermedias del Distrito 5 se encuentra bien por debajo de su capacidad; esto indica que existe la posibilidad de abrir secciones de clases adicionales, en caso de que se necesario, para albergar a los estudiantes que requieran una transferencia para el año lectivo 2011-2012.

Algunos estudiantes que no pertenecen al Distrito 5 pero que actualmente asisten a las escuelas intermedias del Distrito 5 para las cuales se ha propuesto el cierre o el retiro paulatino de la prestación de servicios también pueden reunir los requisitos para ser asignados a escuelas de su distrito local. Dieciséis de los estudiantes inscritos en la escuela KAPPA residen fuera del Distrito 5, diez de los cuales cursan octavo grado y pueden graduarse a fin de este año.

La escuela KAPPA II admite estudiantes a través del proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 5. Si se aprobara esta propuesta de cierre, se eliminarían aproximadamente 13 vacantes de sexto grado en el Distrito 5 y un total de 65 vacantes en la escuela intermedia. En el año lectivo 2010-2011, se admitieron 14 estudiantes de la escuela Kappa II a través del proceso de asignación fuera de término (OTC, por sus siglas en inglés), que incluye 11 estudiantes en sexto grado, 1 en séptimo grado y 2 en octavo grado. De los estudiantes que ingresaron en sexto grado en el Distrito 5, 76 se inscribieron en una clase autónoma (SC, por sus siglas en inglés) y 56 se inscribieron en una clase de enseñanza autónoma (CTT, por sus siglas en inglés).

6% de los estudiantes de la escuela KAPPA II son (ELL) y reciben servicios de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés). De acuerdo con la política del DOE, los ELL participan en los procesos de ingreso a la escuela intermedia de la misma manera que sus compañeros que no son ELL. El Directorio de escuelas intermedias del Distrito 5 cuenta con información acerca de los tipos de programas para ELL ofrecidos históricamente por las escuelas intermedias: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Middle/Publications/Manhattan/default.htm> Tenga en cuenta que este directorio se actualiza anualmente. Los ELL son asignados siguiendo el mismo criterio de ubicación que sus compañeros de habla inglesa y recibirán los servicios que correspondan en cualquier escuela a la que sean asignados.

¹¹ Informe sobre el tamaño de las clases actualizado para el año lectivo 2009-2010

Impacto sobre las ofertas académicas y extracurriculares en la escuela KAPPA II

No existen propuestas de cambios inmediatos en los programas educativos o extracurriculares disponibles que se ofrecen actualmente en la escuela KAPPA II. Dicha escuela hará todo lo posible para continuar con los programas actuales hasta finalizar el año lectivo 2010-2011. Dicho esto, la disponibilidad de determinadas ofertas en la escuela posiblemente se vea afectada por la baja inscripción que ya se registra este año en la escuela.

Anteriormente, la escuela KAPPA II ofrecía un programa académico bilingüe como opción para los estudiantes. Debido a la baja inscripción, dicho programa ya no se ofrece en el año lectivo 2010-2011. Se espera que sólo una escuela intermedia del Distrito 5 ofrezca un programa similar en el año lectivo 2011-2012. El DOE evaluará la demanda de este programa, así como también la necesidad de crear una opción bilingüe de español adicional en el Distrito 5 para el futuro.

Actualmente, los estudiantes de la escuela KAPPA II se benefician con las siguientes asociaciones o programas fuera del horario escolar:

Graham Wyndham (apoyo de salud mental); *Harlem Hospital* (atención médica); *NY Road Runner's Association* (pista y campo fuera del horario escolar); *21st Century Grant* (apoyo y programas para las tareas para el hogar fuera del horario escolar), ENACT (programas para el desarrollo socioemocional). Estos programas continuarán durante el resto del año escolar.

La escuela KAPPA II actualmente ofrece clases de CTT, clases especiales (también llamadas clases autónomas [SC, por sus siglas en inglés]) y servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS, por sus siglas en inglés). Las actuales clases de CTT, SC y SETTS continuarán ofreciéndose en la escuela KAPPA II durante el resto del año lectivo 2010-2011, y los estudiantes con discapacidades continuarán recibiendo los servicios exigidos de acuerdo con sus Planes de educación individualizados (IEP, por sus siglas en inglés). El edificio M030 sólo es accesible en el primer piso.

Los estudiantes con IEP participan en los procesos de ingreso a la escuela intermedia de la misma manera que sus compañeros no discapacitados. Las escuelas intermedias contarán con el apoyo del DOE en la revisión de los IEP de los estudiantes, a fin de centrar su atención en atender las necesidades de los estudiantes con discapacidades y brindarles modelos de servicio individualizados que garanticen que los estudiantes tengan acceso al plan de estudios de educación general en la mayor medida posible. Se espera que la escuela intermedia a la que se asigne a un estudiante elabore un programa que satisfaga sus necesidades. Este proceso se aplicará a los estudiantes con IEP que pasarán a la escuela intermedia y que, de otro modo, hubieran asistido a la escuela KAPPA II de la misma manera en que se aplica a todos los demás estudiantes. Los funcionarios de asignación escolar de educación especial trabajarán individualmente con cada familia para confirmar una asignación escolar en un establecimiento alternativo que sea aceptado por cada familia.

Las escuelas intermedias del Distrito 5 que actualmente ofrecen programas de SC y CTT incluyen las siguientes:

Escuela	N.º de municipio del distrito (DBN)	Estudiantes de CTT inscritos	Estudiantes de SC inscritos
P.S./M.S. 46 Arthur Tappan	05M046	10	11
P.S./M.S. 123 Mahalia Jackson	05M123	24	11
P.S./M.S. 129 John H. Finley	05M129	0	30

P.S./M.S. 161 Pedro Albizu Campos	05M161	36	18
Renaissance Leadership Academy	05M286	0	25
KAPPA IV	05M302	28	0
Academy for Social Action: A College Board School	05M367	27	0
The Urban Assembly Institute for New Technologies	05M410	9	de octubre
Wadleigh Secondary School for the Performing & Visual Arts	03M415	0	14
Choir Academy of Harlem	05M469	0	18
Frederick Douglass Academy	05M499	7	36
Thurgood Marshall Academy for Learning and Social Change	05M670	0	0
Columbia Secondary School for Math, Science and Engineering	05M362	0	0
Escuelas autónomas del Distrito 5			
Democracy Prep Charter School	84M350	9	0
KIPP Infinity Charter School	84M336	0	0
Democracy Prep Harlem Charter School	84M481	10	0
KIPP S.T.A.R. Charter School	84M726	0	0
Total		160	184

Impacto sobre las sociedades comunitarias en la escuela KAPPA II

La escuela KAPPA II actualmente tiene asociaciones con varias organizaciones comunitarias, tales como el museo de arte *Studio Museum* de Harlem; la universidad Hunter College a través del programa *Education Fellowship Program*; la organización de ayuda para escritores *Harlem Writers Guild*; la asociación artística *Working Playground*; la organización de ayuda social *Stanley M. Isaacs Neighborhood Center, Inc.*; y la organización de apoyo educativo *Replications, Inc.* Dichas asociaciones continuarían apoyando a los estudiantes que asisten actualmente a la escuela KAPPA II durante el resto del año escolar. El DOE trabajará junto con otras organizaciones escolares del edificio, a fin de fomentar sus oportunidades de trabajar con las organizaciones comunitarias que anteriormente han apoyado a los estudiantes de la escuela

KAPPA II. Según corresponda, el DOE trabajaría junto con otras escuelas intermedias del Distrito 5 para presentar o mejorar asociaciones con organizaciones comunitarias que, actualmente, apoyan a los estudiantes de la escuela KAPPA II.

Impacto sobre el ingreso de los futuros estudiantes de la escuela intermedia

La escuela KAPPA II admite estudiantes a través del proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 5. Si se aprobara esta propuesta de cierre, se eliminarían aproximadamente 13 vacantes de sexto grado en el Distrito 5 y un total de 65 vacantes en la escuela intermedia. En el año lectivo 2010-2011, se admitieron 14 estudiantes de la escuela KAPPA II a través del proceso OTC, que incluye 11 estudiantes en sexto grado, 1 en séptimo grado y 2 en octavo grado. De los estudiantes que ingresaron en sexto grado en el Distrito 5, 76 se inscribieron en una clase SC y 56 se inscribieron en una clase de CTT.

Se asignaron 5 estudiantes a la escuela KAPPA II a través del proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 5 para la inscripción de septiembre de 2010; existen 13 estudiantes de sexto grado registrados al 1.º de noviembre de 2010. Por lo tanto, existen muy pocos estudiantes que podrían haber asistido anteriormente a la escuela KAPPA II para el nivel intermedio que, en su lugar, deberían seleccionar otra opción de escuela intermedia.

Si un estudiante que actualmente cursa quinto grado incluye a la escuela KAPPA II en su solicitud para el año lectivo 2011-2012, y se aprobara esta propuesta, la siguiente escuela en la solicitud del estudiante subiría en el orden de preferencia del estudiante para reemplazar a la escuela KAPPA II. El estudiante sería asignado a la escuela con la clasificación más alta en su solicitud que también haya seleccionado al estudiante para el ingreso.

Los estudiantes que actualmente asisten a quinto grado en el Distrito 5 y que anteriormente podrían haber optado por asistir a la escuela KAPPA II continuarían teniendo acceso a una amplia gama de opciones de escuelas intermedias a través del proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 5. Consulte el cuadro en la sección anterior donde encontrará una lista de opciones.

Los estudiantes con IEP participan en los procesos de ingreso a la escuela intermedia de la misma manera que sus compañeros no discapacitados. Las escuelas intermedias contarán con el apoyo del DOE en la revisión de los IEP de los estudiantes, a fin de centrar su atención en atender las necesidades de los estudiantes con discapacidades y brindarles modelos de servicio individualizados que garanticen que los estudiantes tengan acceso al plan de estudios de educación general en la mayor medida posible. Se espera que la escuela intermedia a la que se asigne a un estudiante elabore un programa que satisfaga sus necesidades. Este proceso se aplicaría a los estudiantes con IEP que pasarán a la escuela intermedia y que, de otro modo, hubieran asistido a la escuela A.C.E. de la misma manera en que se aplica a todos los demás estudiantes. Los funcionarios de asignación escolar de educación especial trabajarían individualmente con cada familia para confirmar una asignación escolar en un establecimiento alternativo que sea aceptado por cada familia.

De acuerdo con la política del DOE, los ELL participan en los procesos de ingreso a la escuela intermedia de la misma manera que sus compañeros que no son ELL. El Directorio de escuelas intermedias del Distrito 5 cuenta con información acerca de los tipos de programas para ELL ofrecidos históricamente por las escuelas intermedias:

<http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Middle/Publications/Manhattan/default.htm> Tenga en cuenta que este directorio se actualiza anualmente. Los ELL son asignados siguiendo el mismo criterio de ubicación que sus compañeros de habla inglesa y recibirán los servicios que correspondan en cualquier escuela a la que sean asignados.

Hay espacio suficiente para albergar a todos los estudiantes que actualmente cursan quinto grado cuando pasen a sexto grado en el año lectivo 2011-2012:

- Sin incluir las vacantes que se encuentran actualmente disponibles en la escuela A.C.E. o en otras escuelas intermedias del Distrito 5 propuestas para el cierre o el retiro paulatino de la prestación de servicios, existe

un total de 4.632 vacantes de sexto a octavo grado en el Distrito 5, incluidas las escuelas del DOE y las escuelas públicas autónomas¹². También se propone el cierre o el retiro paulatino de la prestación de servicios de otras dos escuelas intermedias del Distrito 5: las escuelas KAPPA II e I.S. 195. La propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela KAPPA II se aprobó en enero de 2010, pero una demanda evitó que el DOE implementara dichos planes.

- En el año lectivo 2009-2010, había sólo 3.471 estudiantes de sexto a octavo grado inscritos en las escuelas del Distrito 5, incluidos los estudiantes de las escuelas A.C.E., KAPPA II e I.S. 195. Esto significa que las escuelas existentes del Distrito 5 cuentan con espacio adicional en los niveles de sexto a octavo grado luego de la propuesta de cierre de las escuelas A.C.E., KAPPA II e I.S. 195.
- Una nueva escuela pública autónoma, que alberga a estudiantes de la escuela intermedia, ha recibido una autorización para abrir en el Distrito 5 en septiembre de 2010: la escuela Democracy Prep 3. Esta escuela creará 100 vacantes nuevas por grado, por un total de 300 vacantes nuevas en las escuelas intermedias del Distrito 5. Esta escuela se propondrá en otra declaración de impacto educativo (EIS, por sus siglas en inglés) aparte.
- Actualmente, hay 1.371 estudiantes de 5.º grado inscritos en las escuelas primarias y en las escuelas públicas autónomas del Distrito 5. Si se incluye la capacidad de la nueva escuela que se espera abrir en septiembre de 2011, existen aproximadamente 1.644 vacantes de sexto grado para los estudiantes del Distrito 5, con un posible índice de utilización del 83%.

Podrá obtener información adicional sobre los programas y cursos especiales ofrecidos por las escuelas que se detallan arriba en el Directorio de escuelas intermedias en línea

<http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Middle/Publications/Manhattan/default.htm>.

B. Escuelas

La escuela KAPPA II inscribió a 65 estudiantes en el año lectivo 2010-2011, que, en su mayoría, son estudiantes del año lectivo 2009-2010 que continuaron en el siguiente grado. Si se aprobara esta propuesta, la escuela KAPPA II cerraría al final de junio de 2011. El Distrito 5 cuenta con capacidad suficiente en las escuelas intermedias sin reemplazar a la escuela KAPPA II. El espacio que quedará disponible en el edificio M030 con el cierre de la escuela KAPPA II se utilizará para albergar a los grados de la escuela que se incorporen en la escuela HSA2, la cual se reubicó en el edificio M030 en septiembre de 2010.

El plan general para el edificio M030 incluye el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela KAPPA II y la incorporación de grados de la escuela HSA2. Una vez que la escuela HSA2 complete su expansión y alcance su “escala completa” en el año lectivo 2013-2014, se estima que inscribirá a 580 estudiantes de jardín de infantes a cuarto grado. El edificio continuaría albergando a las escuelas P.S. 30, P138M y HSA2 después del cierre de la escuela KAPPA II. La utilización estimada para el edificio M030 en ese momento sería del 93%. Esto significa que el edificio cuenta con la capacidad adecuada para albergar a las escuelas P.S. 30, P138M y HSA2 en su escala completa, de acuerdo con el perfil educativo de la ciudad (el “Perfil”) establecido por el DOE. (Consulte el sitio web del NYCDOE para tener acceso al Perfil, que rige la asignación y el uso de espacio de las escuelas de la ciudad:

http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/87633/NYCDOE_Instructional_Footprint_Final9210TNT.pdf)

El Perfil establece la cantidad de referencia de salones que deberían asignarse a una escuela sobre la base de los niveles de los grados ofrecidos por la escuela y la cantidad de clases por grado. Para las escuelas existentes, el Perfil se aplica a la cantidad actual de clases y al tamaño de las clases que una escuela ha programado, y se confirma mediante un recorrido del edificio por parte del Director de la Oficina de Planificación del Espacio del municipio y del Director de la escuela.

¹² Capacidad total de las escuelas que ofrecen de 6.º a 8.º grado con capacidad proporcional para las escuelas que ofrecen grados adicionales.

Para 6.º a 12.º grado, el Perfil supone que los estudiantes pasan de una clase a otra y que los salones de clase deben programarse para su máxima eficacia. El Perfil asigna un salón de clase de dimensiones estándar para cada sección de educación general o enseñanza en equipo y un salón de clase de dimensiones estándar o de dimensiones medias, a fin de albergar cada sección de educación especial autónoma ofrecida por la escuela. El Perfil no requiere que cada maestro tenga su propio salón de clase designado. Los directores deben programar sus escuelas de forma eficiente, a fin de que los salones de clase se puedan utilizar para múltiples propósitos durante el transcurso de la jornada escolar, según corresponda.

Todas las escuelas reciben una asignación de referencia de un salón de recursos de dimensiones medias y tres salones para servicios administrativos.¹³ Se podrán asignar salones adicionales de acuerdo con la inscripción de la escuela. Cualquier espacio no asignado de conformidad con el Perfil debe asignarse de manera equitativa entre las escuelas que comparten el edificio junto con el Consejo del edificio y la Oficina de Planificación Espacial. Al determinar una asignación equitativa, el DOE puede considerar factores, tales como las inscripciones relativas a las escuelas que comparten el edificio, las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio y la ubicación física del espacio extra dentro del edificio.

Si bien el Perfil establece una asignación de espacio de referencia, los líderes escolares tienen el derecho de tomar decisiones sobre cómo utilizar el espacio asignado a la escuela. Por lo tanto, cada director debe decidir cómo y dónde se ofrecerán los servicios a los estudiantes dentro del espacio asignado a la escuela. Sin embargo, el DOE brindará apoyo a las escuelas para garantizar que estas utilicen el espacio de manera eficaz, a fin de maximizar la capacidad para apoyar las necesidades de los estudiantes y de mantener la prestación adecuada de servicios de educación especial y relacionados a los estudiantes. Cuando corresponda, los líderes escolares tendrán la oportunidad de aprovechar la experiencia y orientación de la Oficina de Educación Especial, que se dedica a promover resultados educativos positivos para los estudiantes con discapacidades.

De acuerdo al recorrido del edificio, realizado en 2010 por el Director de la Oficina de Planificación del Espacio el 7 de diciembre de 2010, el edificio M030 cuenta con 101 salones en total, que incluyen 73 salones de dimensiones estándar, 25 salones de dimensiones medias y 2 oficinas de uso general que se pueden asignar a las escuelas. Los salones que se utilizan para el trabajador del servicio de limpieza, la enfermera y el Equipo local de apoyo escolar (SBST, por sus siglas en inglés) no se incluyen en estos totales. El edificio M030 también cuenta con los siguientes salones que serán compartidos por las escuelas una vez que la escuela KAPPA II haya cerrado y la escuela HSA2 haya finalizado su incorporación paulatina de grados: dos comedores escolares, un gimnasio y un espacio de juegos bajo techo, un salón de actos y una biblioteca. El uso compartido de las escuelas HSA2, P.S. 30, P138M y KAPPA II en el edificio M030 se trató en un EIS aparte que fue aprobado por el PEP el 24 de febrero de 2010.

¹³ Debido a la configuración de los diversos edificios del DOE en toda la Ciudad de Nueva York (NYC, por sus siglas en inglés), es posible que las escuelas reciban el equivalente a 3 salones de clase de dimensiones estándar para espacio de uso administrativo, que podrían equiparar a 6 salones de clase de dimensiones medias o 1 salón de clase de dimensiones estándar y 4 salones de clase de dimensiones medias, etc.

La asignación de referencia para el año lectivo 2011-2012 sería la siguiente:

Escuela	Salones de dimensiones estándar según el Perfil	Salones de dimensiones medias según el Perfil	Salones de uso administrativo según el perfil
KAPPA II	N/D	N/D	N/D
P.S. 30	17	6	3
P138M	14	6	3
HSA2	26	4	3
Subtotal	57	16	9

En el año lectivo 2011-2012, todas las escuelas del edificio M030 tendrán su escala completa. Los salones asignados actualmente a la escuela KAPPA II se transferirían a la escuela HSA2. Esto satisfaría las necesidades relacionadas con el crecimiento en la inscripción de la escuela HSA2 y se alinearía con la inscripción general del edificio. Habrá suficiente espacio educativo en el edificio M030 para que todas las escuelas reciban una asignación de salones por encima de la asignación de referencia, de acuerdo con el Perfil. Al igual que en otras situaciones en las que otras escuelas comparten el mismo establecimiento, las escuelas necesitarían compartir salas comunes y especializadas en el edificio, como el comedor escolar, los dos gimnasios, los salones de actos y la biblioteca. El Consejo del edificio, formado por los directores de todas las escuelas que comparten el edificio, junto con la Oficina de Planificación Espacial del DOE, tomaría decisiones específicas acerca de la asignación de los espacios compartidos.

Escuela	Asignación de salones de dimensiones estándar para el año lectivo 2011-2012	Asignación de salones de dimensiones medias para el año lectivo 2011-2012	Oficina general para el año lectivo 2010-2011	Cambio en la asignación para el año lectivo 2011-2012	Espacio por encima de la asignación de referencia del perfil para el año lectivo 2011-2012
KAPPA II	8	3		Sin espacio	
P.S. 30	25	5	1 (equivalente a 1,5 salones de clase de dimensiones estándar)	No se registraron cambios	6 salones
P138M	15	8	1 (equivalente a 1,5 salones de clase de dimensiones estándar)	No se registraron cambios	5 salones
HSA2	25	9		Se agrega el espacio de la escuela KAPPA II	8 salones
Subtotal	73	25	2 (equivalente a 3 salones de clase de tamaño estándar)		
Disponible	73	25	2 (equivalente a 3 salones de clase de tamaño estándar)		

Se utiliza una combinación de salones de dimensiones estándar y salones de dimensiones medias para satisfacer las necesidades de cada escuela de espacio de uso administrativo.

Consulte el sitio web del NYCDOE para tener acceso al Perfil, que rige la asignación y el uso de espacio de las escuelas de la ciudad: http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/87633/NYCDOE_Instructional_Footprint_Final9210TNT.pdf.

C. La comunidad

La escuela KAPPA se inauguró en septiembre de 2004. La inscripción fue de aproximadamente 200 estudiantes del año lectivo 2006-2007 al año lectivo 2009-2010 en comparación con la capacidad de 407 estudiantes. Según se indicó en otras partes del presente documento, no es necesario que las 65 vacantes de la escuela intermedia del Distrito 5 eliminadas por el cierre de la escuela KAPPA II satisfagan las necesidades de los estudiantes del Distrito 5. Además, el DOE propondrá la inauguración de una nueva escuela intermedia del Distrito 5 en septiembre de 2011. Como consecuencia, no se espera que la propuesta de cerrar la escuela KAPPA II arroje una pérdida de vacantes neta en el edificio M030 o en el Distrito 5. En el año lectivo 2009-2010, el edificio M030 tuvo un índice de utilización del 52%. Cuando la escuela HSA2 complete su incorporación paulatina de grados y alcance su escala completa, el DOE estima que el edificio tendrá un índice de utilización del 93%. Esto significa que para el año lectivo 2013-2014, el edificio M030 inscribirá más estudiantes y tendría un mayor índice de utilización que durante el año lectivo 2009-2010.

El DOE calcula que se crearán 108 vacantes nuevas de sexto grado en el Distrito 5 durante el año escolar 2011-2012. Dichas vacantes serán “no selectivas”, lo cual significa que no se exigen requisitos académicos para el ingreso. Actualmente, hay 1.371 estudiantes de quinto grado inscritos en las escuelas del DOE y en las escuelas públicas autónomas del Distrito 5; la capacidad total para sexto grado en las escuelas del Distrito 5 es de 1.644, incluidas las escuelas públicas autónomas ubicadas en el distrito y que dan preferencia a los residentes del Distrito 5, e incluidas las nuevas vacantes que se esperan abrir en septiembre de 2011. Suponiendo que todos estos estudiantes de quinto grado continúen en el Distrito 5 para cursar sexto grado, habrá suficientes vacantes para todos y el Distrito estaría en el 83% de su capacidad para sus vacantes de sexto grado.

Los estudiantes que actualmente asisten a quinto grado en el Distrito 5 y que anteriormente podrían haber optado por asistir a la escuela KAPPA II continuarían teniendo acceso a una amplia gama de opciones de escuelas intermedias a través del proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 5. Esta es la misma lista general que se consideraría para la transferencia de estudiantes de la escuela KAPPA II, la cual se puede encontrar en la sección III.A que aparece arriba.

Los programas para pre jardín de infantes del DOE se mantienen sobre la base de los fondos disponibles y la inscripción de los estudiantes. Excepto los cambios en los fondos disponibles o la inscripción de los estudiantes, el programa de pre jardín de infantes de jornada completa de la escuela P.S. 30 no se vería afectado por esta propuesta.

No se espera que esta propuesta afecte la capacidad de los miembros y las organizaciones de la comunidad para obtener permisos de uso del edificio escolar M030.

IV. Información sobre inscripción, ingresos y rendimiento escolar

Escuela KAPPA II

Datos de ingreso

Ingresos actuales	De 6.º a 8.º grado: proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 5 Selectivo
--------------------------	---

Datos de inscripción

Grados ofrecidos actualmente	De 6.º a 8.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2011-2012:	0

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC¹⁴	20%
Porcentaje de estudiantes con IEP¹⁵	30%
Porcentaje de ELL¹⁶	14%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido.¹⁷	75%

¹⁴ Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

¹⁵ Porcentaje de estudiantes con IEP, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

¹⁶ Porcentaje de ELL, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

¹⁷ Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido del Memorando de asignación de escuelas (SAM, por sus siglas en inglés) n.º 9, año fiscal 2011, 30 de junio de 2010

Datos del rendimiento escolar

Escuela KAPPA II	2007-2008	2008-2009	2009-2010[1]
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general del informe de progreso	C	D	D
Puntaje de la revisión de calidad	Subdesarrollada (U)	Con características de competencia (UPF)	
Datos del rendimiento escolar [2]			
% de dominio en ELA (Niveles 3 y 4)	37%	44%	9%
% de dominio en matemática (Niveles 3 y 4)	56%	54%	17%
Otros indicadores clave [2]			
Índice de asistencia	91%	91%	91%
Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011		Buen cumplimiento	

[2] Fuente: Informe de progreso

Escuela P.S. 30

Datos de ingreso

Ingresos actuales	<p>Prejardín de infantes: proceso de ingresos a jardín de infantes estándar universal</p> <p>Desde jardín de infantes a 5.º grado: por zona</p>
Ingresos para el año lectivo 2011-2012	<p>Prejardín de infantes: proceso de ingresos a jardín de infantes estándar universal</p> <p>De jardín de infantes a 5.º grado: por zona</p>

Datos de inscripción

Grados ofrecidos actualmente	Prejardín de infantes, y de jardín de infantes a 5.º grado
Inscripción estimada para el año lectivo 2011-2012:	275-300

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC ¹⁸	26
Porcentaje de estudiantes con IEP ¹⁹	29%
Porcentaje de ELL ²⁰	14%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido. ²¹	95%

Datos del rendimiento escolar

Escuela P.S. 030 Hernandez/Hughes	2007-2008	2008-2009	2009-2010[1]
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general del informe de progreso	B	A	A
Puntaje de la revisión de calidad	Bien desarrollada (WD)		
Datos del rendimiento escolar [2]			
% de dominio en ELA (Niveles 3 y 4)	53%	65%	33%
% de dominio en matemática (Niveles 3 y 4)	75%	79%	40%
Otros indicadores clave [2]			
Índice de asistencia	92%	92%	92%
Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011			
Buen cumplimiento			

[2] Fuente: Informe de progreso

¹⁸ Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

¹⁹ Porcentaje de estudiantes con IEP, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

²⁰ Porcentaje de ELL, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

²¹ Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido del SAM n.º 9, año fiscal 2011, 30 de junio de 2010

P138M

Datos de ingreso

Ingresos actuales	Ubicación basada en las necesidades de cada estudiante en particular o en las recomendaciones de servicios de educación especial
Ingresos después del retiro paulatino de la prestación de servicios	Ubicación basada en las necesidades de cada estudiante en particular o en las recomendaciones de servicios de educación especial

Datos de inscripción²²

Grados ofrecidos actualmente	De jardín de infantes a 5.º grado
Inscripción estimada para el año lectivo 2011-2012:	140-145

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC²³	100%
Porcentaje de estudiantes con IEP²⁴	100%
Porcentaje de ELL²⁵	N/D
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido.²⁶	N/D

²² Inscripción en este establecimiento únicamente

²³ Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

²⁴ Porcentaje de estudiantes con IEP, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

²⁵ Porcentaje de ELL, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

²⁶ Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido del SAM n.º 9, año fiscal 2011, 30 de junio de 2010

Datos del rendimiento escolar

Escuela P138M	2007-2008	2008-2009	2009-2010[1]
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general del informe de progreso			A
Puntaje de la revisión de calidad			
Datos del rendimiento escolar [2]			
% de dominio en ELA (Niveles 3 y 4)			17%
% de dominio en matemática (Niveles 3 y 4)			19%
Otros indicadores clave [2]			
Índice de asistencia			84%
Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011			
		Buen cumplimiento	

HSA2

Datos de ingreso

Ingresos actuales	De jardín de infantes a 3.er grado: por sorteo
Ingresos después de la incorporación completa de grados	De jardín de infantes a 5.º grado*: por sorteo

*Sólo se espera albergar a estudiantes de jardín de infantes a 4.º grado en este establecimiento

Datos de inscripción

Grados ofrecidos actualmente	De jardín de infantes a 3.er grado
Inscripción estimada para el año lectivo 2011-2012:	600

Datos demográficos²⁷

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC ²⁸	0%
Porcentaje de estudiantes con IEP ²⁹	10%
Porcentaje de ELL ³⁰	2%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido.	% N/D

Datos del rendimiento escolar

Escuela HSA2	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general del informe de progreso	N/D	N/D	N/D
Puntaje de la revisión de calidad	N/D	N/D	N/D
Datos sobre la graduación			
Índice de graduación de cuatro años	N/D	N/D	N/D
Índice de cuatro años para los diplomas <i>Regents</i>	N/D	N/D	N/D
Índice de graduación de seis años	N/D	N/D	N/D
Otros indicadores clave			
Porcentaje de estudiantes que obtuvieron 10 créditos o más en su primer año en la escuela	N/D	N/D	N/D
Índice de asistencia	N/D	N/D	96%
Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011		En trámite	

V. Costos y ahorros iniciales

Una vez que se cierre la escuela KAPPA II, el DOE dejaría de asignarle fondos y le daría otro fin a todos los fondos restantes anteriormente asignados a la escuela. Sin embargo, pueden generarse costos adicionales en el sistema si los maestros y demás miembros del personal escolar, cuyos servicios ya no se necesitan en la escuela, no logran encontrar otras oportunidades laborales en el departamento y regresan a la Reserva para maestros ausentes (ATR, por sus siglas en inglés). Además, a medida que disminuye la inscripción de los estudiantes, es posible que la escuela deba enfrentar clases con una cantidad de estudiantes por debajo del promedio al no poder llenar todas las vacantes en cada salón de clase. Según los fondos asignados por estudiante, las vacantes vacías en los salones de clase implican menos fondos disponibles. Todos los montos de dinero se basan en las asignaciones del año fiscal 2011 y están sujetos a variación anual de acuerdo a los ajustes en el presupuesto operativo general del DOE.

²⁷ Los datos que se muestran aquí provienen del sistema Automatizar las escuelas (ATS, por sus siglas en inglés). La red de escuelas *Success Network* comunicó la siguiente información: el 10% reciben servicios de educación especial; el 12% son ELL; el 78% reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido.

²⁸ Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

²⁹ Porcentaje de estudiantes con IEP, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

³⁰ Porcentaje de ELL, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

VI. Efecto en las necesidades del personal y en los costos de la enseñanza, en la administración, en el transporte y demás servicios de apoyo

A. Necesidades de personal

Todos los maestros y el personal administrativo y de los puestos no pedagógicos de la escuela KAPPA II serían despedidos al finalizar el año lectivo 2010-2011³¹. Todos los despidos se harían de acuerdo a lo dispuesto en los contratos de trabajo existentes.

Excepto los despidos que involucran a todo el sistema, los maestros afectados podrían solicitar otros puestos en la ciudad, y todo maestro que no encontrara un puesto permanente sería ubicado en el ATR, lo que significa que continuaría recibiendo su salario mientras actúe como maestro sustituto en otras escuelas de la ciudad.

También es importante comprender que los estudiantes que, de otra manera, se hubieran inscrito en la escuela KAPPA II, ahora estarían inscritos en otras escuelas intermedias del Distrito 5, y es posible que dichas escuelas necesiten contratar a nuevos maestros. También se crearían nuevos puestos para el personal, debido a la incorporación paulatina de grados en escuelas nuevas o de reemplazo dentro y fuera de la escuela KAPPA II. En consecuencia, esta propuesta no produciría necesariamente una pérdida general de puestos docentes dentro del sistema de la ciudad.

Las escuelas nuevas cumplen con el proceso de contratación conforme a los procedimientos establecidos en el acuerdo colectivo de trabajo entre el DOE y la UFT. La contratación en las nuevas escuelas, cuando afecte a una escuela que se está cerrando o que está retirando sus servicios paulatinamente, deberá ser de hasta el 50% del personal calificado de mayor antigüedad de dicha escuela si se postula suficiente cantidad de personal, hasta el cierre de la escuela afectada.

B. Costo de enseñanza

A fines de junio de 2011, la escuela KAPPA II ya no funcionaría como escuela, y no se le asignarían fondos para el año lectivo 2011-2012. Tenga en cuenta que cualquier reducción en los fondos per cápita asignados a la escuela como resultado de esta propuesta no representan costos netos o adicionales del sistema. Todos los montos de dinero se basan en las asignaciones del año fiscal 2011 y están sujetos a variación anual de acuerdo a los ajustes en el presupuesto operativo general del DOE.

C. Administración

Todos los puestos de supervisor y administrador escolares asignados a la escuela KAPPA II serán eliminados cuando cierre la escuela. Una vez más, todos los despidos se llevarían a cabo conforme a los contratos laborales existentes.

D. Transporte

El servicio de transporte será provisto conforme a la Disposición del Canciller A-801: <http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/21A1B11A-886B-4F74-9546-E875EE82A14C/40303/A801.pdf>. No habrá cambios en el servicio de transporte existente de la escuela I.S. 195 hasta fines del año lectivo 2010-2011, cuando la escuela cerraría.

³¹ Los despidos de personal se producen cuando una escuela requiere menos puestos que la cantidad de personal existente, actualmente, en el área de licencia o puesto de trabajo.

E. Otros servicios de apoyo

La prestación de determinados servicios de apoyo se describe más arriba. Se continuarían brindando otros servicios de apoyo, en conformidad con la política de la ciudad.

VII. Información sobre el edificio

Tipo de edificio	Escuela primaria
Año de construcción	1969
Calificación general de la Encuesta para la evaluación de la condición edilicia (BCAS, por sus siglas en inglés).	2,58 sobre un total de 5
Utilización estimada	52%
Capacidad estimada	1.071
Costos de mantenimiento del año fiscal 2009	Mano de obra: \$11.481,21 Materiales: \$11.840,78 Mantenimiento y contratos de reparaciones: \$39.537,32 Costos de operaciones de mantenimiento. Materiales: \$10.349,64 Costos de operaciones de mantenimiento. Asignación para servicios de mantenimiento: \$57.700,62
Costos de la energía del año fiscal 2009:	Electricidad: \$199.709,00 Gas: \$98.293,00 Combustible: \$0,00
Proyectos completados durante el año lectivo actual o anterior	Solicitud del consejo de educación comunal (CEC, por sus siglas en inglés) para el Programa de participación comunitaria (CIP, por sus siglas en inglés), alarma contra incendio, computadoras de escritorio por Resolución A del año fiscal 2010 y pizarra <i>Smartboard</i>
Proyectos propuestos en el Plan de capital	Modernización del edificio: sistemas eléctricos de bajo voltaje, sistema de alarma contra incendio
Accesibilidad del edificio	El edificio proporciona acceso funcional a todos los programas en el 1.er piso
Atributos del edificio	Salón de arte, salón de actos, comedor escolar, salón de computación, gimnasio y biblioteca